



ADAPTOR® AIR SPRING® Surface Cushion

Translations: English; Español; Français; Deutsch; Italiano;
Nederlands; Dansk; Svenska; Norsk; Português; Ελληνικά; Suomi

The ADAPTOR Surface Cushion by The ROHO Group is an ideal solution for those who need protection from tissue trauma in areas such as elbows, wrists, heels, neck, chest or other places where human tissue comes in contact with a support surface. The AIR SPRING cell design of the ADAPTOR cushion absorbs shock and impact and protects the user from shear and friction. Each cell is independently sealed to allow the cushion to be cut for attachment to various surface shapes, such as wheelchair arms and insides, front trays, footrests, headrests, helmet interiors, and other "hot spots" where non-controlled movement by a patient may require padding. For attachment, ROHO suggests using hook and loop fastener strips.

To use, the ADAPTOR Cushion should be cut with scissors to the shape of the support surface to which it will be applied. Air pockets that are cut will not provide cushioning, so an attempt should be made to cut between the cells, along the flat area of the cushion.

Size: 10" x 14" / 26 cm x 36 cm (70 cell) sections.
Each cell is approximately 0.75 in. sq. x 1" tall / 2 cm sq. x 3.5 cm tall.
Weight: Approximately 0.75 lbs. / 1.3 kg

Cleaning and Disinfection Instructions

To clean, use a soft plastic bristle brush, sponge or washcloth to gently scrub air cells and spaces between. ROHO suggests using a liquid dishwashing or laundry detergent or other general-purpose cleaning product. For institutional cleaning, a general house-keeping disinfectant cleaner may be used. Rinse thoroughly, then towel or hang dry.

To disinfect, use a germicidal product that meets infection control needs. ROHO suggests a disinfectant with tuberculocidal properties.

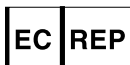
For home disinfection, solutions of 0.5 cup liquid household bleach per quart of water (125 ml bleach to 1 liter water). Keep the clean cushion wet with bleach solution for 10 minutes. Rinse thoroughly and dry. NOTE: UNLESS THERE IS AN INFECTION OR OPEN WOUND, ONLY PERIODIC CLEANING IS NECESSARY.

For institutional disinfection, most germicidal disinfectants are safe if used following the manufacturer's dilution directions.

CAUTION: DO NOT USE OIL-BASED LOTIONS OR LANOLIN CONTAINING PRODUCTS ON THE CUSHION OR ON BODY PARTS IN CONTACT WITH THE CUSHION, AS THESE PRODUCTS MAY CAUSE DETERIORATION OF THE RUBBER. ROHO DOES NOT RECOMMEND STERILIZATION METHODS USING TEMPERATURES GREATER THAN 200 °F / 93 °C.

Warning: The ADAPTOR Surface Cushion is not recommended as a sole supporting medium under the buttocks.

Manufactured by:
The ROHO Group, Inc.
100 N. Florida Ave., Belleville, IL 62221-5429
toll-free 800-851-3449, phone 618-277-9173
fax 618-277-6518



(MDSS)
Burckhardtstrasse 1
D - 30163 Hannover, Germany



The ROHO Group, Inc. has a policy of continuous product improvement and reserves the right to amend specifications presented in this brochure.

The following are registered trademarks of ROHO, Inc.: ROHO®, ADAPTOR®, and AIR SPRING®.
© 2005 The ROHO Group Inc.

ADAPTOR® AIR SPRING® Overfladepude

ADAPTOR Overfladepuden fra The ROHO Group er en ideel løsning for dem, som har brug for beskyttelse på grund af kodsår på områder såsom albuer, håndled, hæle, nakke, brystkasse eller andre steder, hvor huden kommer i kontakt med en støtteoverflade. AIR SPRING cellekonstruktionen i en ADAPTOR pude absorberer tryk og pres, og beskytter brugeren mod forskydninger og gnidninger. Hver celle er uafhængigt forseglet, således at puden kan tilskræres, så den passer forskellige overfladeformer, såsom kørestolsramme og -sæder, bakker, fodstøtter, hovedstøtter, indersiden af hjelme og andre "vanskelige steder", hvor en patients ikkekontrollerede bevægelser nødvendiggør polstring. For at få puden til at sidde fast anbefaler ROHO at bruge Velcro.

Inden brug skal ADAPTOR puden klippes (med saks) efter formen af støttefladen ved anvendelse. Luftlommer der klippes giver ikke støtte, og derfor bør man sørge for at klippe rundt cellerne, ved flade deler af puden.

Størrelse: 26 cm gange 36 cm (70 celler) sektioner.

Hver celle er omtrent 2 cm på hver led og 3.5 cm høj.

Vægt: Omtrent 1.3 kg.

Rengøring- og Desinfektionsinstruktioner

Ved rengøring, brug en blød plasthårbørste, svamp eller vaskeklud til forsigtigt at skrubbe luftcellerne og områderne imellem dem. ROHO foreslår at bruge et flydende opvaske- eller tøjvaskemiddel eller også et andet almindeligt rengøringsmiddel. Ved rengøring i institutioner kan et almindeligt husholdningsdesinfektionsmiddel bruges. Skyl omhyggeligt af, og tør af med en håndklæde, eller hæng til tørre.

Ved desinficering, brug et bakteriedræbende middel, som er i overensstemmelse med infektionskontrolkrav. ROHO foreslår et desinfektionsmiddel med tuberkulosedræbende egenskaber.

Ved hjemmedesinfektion, brug en opløsning af 125 ml blegemiddel til en liter vand. Lad den rene pude være våd med blegemiddelopløsningen i 10 minutter. Skyl omhyggeligt af, og lad tørre. **BEMÆRK: MED MINDRE DER ER EN BETÆNDELSE ELLER ET ÅBENT SÅR, ER DESINFEKTION KUN NØDVENDIG MED JÆVNE MELLEMRUM.**

Ved institutionsdesinfektion, kan man bruge de fleste bakteriedræbende desinfektionsmidler i overensstemmelse med producentens fortyndelsesinstruktioner.

VÆR FORSIGTIG: BRUG IKKE OLIEBASEREDE CREMER ELLER PRODUKTER MED LANOLIN PÅ PUDEN ELLER PÅ LEGEMSDELE, SOM KOMMER I KONTAKT MED PUDEN, DA DISSE PRODUKTER KAN FORÅRSAGE ØDELÆGGELSE AF GUMMIET. ROHO ANBEFALER IKKE STERILISATIONSMETODER MED EN TEMPERATUR HØJERE END 93 GRADER CELSIUS.

ADVARSEL: Det anbefales ikke at bruge ADAPTOR Overfladepuden som den eneste støtte under siddefladen.

Svenska

ADAPTOR® AIR SPRING® dyna

ADAPTOR-dynan, tillverkad av The ROHO Group är en idealisk lösning för personer som behöver skydd pga vävnadsskada i områden som armbågar, handleder, hälar, nacke, bröst eller andra delar, där vävnaden kommer i kontakt med stötdytor. ADAPTOR-dynor med luftceller (AIR SPRING) absorberar stötar och skyddar brukaren mot skjuvning och friktion. Varje cell är helt isolerad, så att dynan kan skäras eller klippas för anpassning till olika ytkonturer, som t ex rullstolars armstöd, sidostöd, fotstöd, nackstöd, huvudstöd och andra kritiska områden, där stoppning erfordras pga icke-kontrollerad rörelse av patienten. ROHO rekommenderar att dynan sätts fast med kardborrband.

För att använda anpassningsdynan (ADAPTOR) bör du forma den med sax så att den får samma form som stödunderlaget mot vilket den placeras. Luftfickor som klippas ut kommer inte att ge patienten stöd så du bör försöka klippa mellan cellerna, längs dynans flata område.

Storlek: 26 cm x 36 cm (70 celler) sektioner. Varje cell är cirka 2 x 2 cm bred och 3,5 cm tjock.

Vikt: ca 1.3 kg.

Rengörings- och desinficeringsanvisningar

Rengöring: Använd en mjuk plastborste, svamp eller trasa för att varsamt rengöra luftcellerna och området mellan dem. ROHO rekommenderar att du använder disk- eller tvättmedel i vätskeform, eller något annat rengöringsmedel för allmänt bruk. På sjukhus och liknande institutioner kan du använda ett allmänt desinficerande rengöringsmedel. Skölj produkten ordentligt och låt den lufttorka eller torka av den med en handduk.

Desinficering: Använd ett bakteriedödande medel som uppfyller gällande krav. ROHO rekommenderar att du använder ett desinficeringsmedel som innehåller tuberkulostatikum.

Desinficering i hemmet: Blanda 125 mL blekmedel i 1 liter vatten. Låt den rena dynan bli kvar i blekmedlet i 10 minuter. Skölj ordentligt och torka. **OBS! DU BEHÖVER ENDAST RENGÖRA SEKTIONERNA REGELBUNDET, UTOM NÅR PATIENTEN HAR INFEKTERADE ELLER ÖPPNA SÅR.**

Desinficering på sjukhus och liknande institutioner: De flesta bakteriedödande medel är säkra om du följer tillverkarens anvisningar angående utspädning.

VAR FÖRSIKTIG!! ANVÄND ALDRIG OLJEBASERADE LÖSNINGAR, ELLER PRODUKTER SOM INNEHÅLLER LANOLIN, PÅ DYNAN ELLER PÅ KROPPSDELAR SOM KOMMER I KONTAKT MED DYNAN. DESSA PRODUKTER KAN HA EN FRÅTÄNDE EFFEKT PÅ GUMMIT. ROHO REKOMMENDERAR EJ STERILISERINGSMETODER, DÅR TEMPERATUREN ÖVERSTIGER 93 °C.

Varning! Vi rekommenderar inte att ADAPTOR-dynan används som sittdyna.